

## 在第七屆琉球・中國歷史關係研討會上的致詞

沖繩縣教育委員會教育長 山内 彰

今天，第七屆琉球・中國歷史關係研討會在這裏順利召開。值此開幕之際，我謹代表沖繩縣教育委員會向諸位致以問候。

沖繩縣和中國，從地理方面來看只有一水之隔，從歷史方面來看，自1372年琉球國中山王察度接受明朝洪武帝的招諭向中國朝貢以來，直至1879年明治政府廢藩置縣為止，擁有着大約五百年的國家與國家之間的正式交往的歷史。琉球與中國册封、進貢過程中，雙方有了文書的往來，琉球將自1422年（明朝永樂二十二）至1867年（清朝同治六）的往來文書作為《歷代寶案》而加以編纂保存。遺憾的是《歷代寶案》原本兩部現在已經失傳。

沖繩縣從1989年開始對現存的《歷代寶案》影印本、抄本、有關資料進行校對、校訂，編輯出版了《歷代寶案》，在此過程中，我們瞭解到在北京的中國第一歷史檔案館保存着許多有關當時的琉球檔案史料，而且這些史料編輯《歷代寶案》起着很大的作用。

爲了促進《歷代寶案》編輯工作的順利進展，根據自1991年起持續展開的沖繩縣教育委員會和中國第一歷史檔案館學術交流事業的規定，我們舉辦了本屆研討會。研討會以輪換的方式在沖繩和北京兩地舉行，這次舉辦的是第七屆。通過這項交流事業，我們雙方對中琉關係史料進行收集整理，並相互提供有關資料，出版專集，招待訪問學者，舉辦研討會等等。沖繩方面的《歷代寶案》校訂本・譯注本的出版，以及中國方面的《清代中琉關係檔案選編》及其續編五卷和《清代琉球國王表奏文書選錄》等的編輯出版都可稱爲雙方交流的成果。我們深信，雙方的合作交流事業將對琉球・日本・中國乃至東亞交流史

研究的發展作出貢獻，促進人們加深對琉球・中國歷史關係的進一步理解。

在本屆研討會中，中國方面以中國第一歷史檔案館鄒愛蓮副館長為首，吳元豐先生、朱淑媛女士、呂小鮮先生、雁旭先生、陳宜耘女士等六位學者發表學術論文。沖繩方面由擔任歷代寶案編集委員會委員的琉球大學赤嶺守教授、神戶女學院大學真榮平房昭教授進行發表。我們期待，在本屆研討會中，相聚在一堂的日中兩國學者，從各自的研究領域出發，發表新的研究成果、新的見解，以加深雙方對琉球・中國交流史的共通理解。

最後，我祝願我們雙方能通過熱烈的探討，讓本屆研討會取得圓滿成功。

謝謝各位。

平成15年(2003)10月18日